ФГАОУ ВО «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИД РОССИИ»

ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛИТИКИ

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по языковой и довузовской подготовке
И.С. Путинцев
«27» марта 2025 г.

Программа государственной итоговой аттестации по дисциплине «Иностранный язык (английский)»

Направление подготовки
41.04.04 Политология
(шифр, название направления)

Наименование магистерской программы
«Международный политический и бизнес консалтинг», «Государственные и корпоративные стратегии»
(название программы)

Квалификация - *Магистр*

Форма обучения
очная
(очная, очно-заочная и др.)

Москва – 2025

Оглавление

1.Общие положения 3

2.Перечень результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы 3

3.Место государственной итоговой аттестации в структуре основной профессиональной образовательной программы 4

4.Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации 4

5. Рекомендации обучающимся по подготовке к государственной итоговой аттестации 4

6.Фонд оценочных средств для проведения итогового государственного экзамена по иностранному языку 5

7.Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к итоговому государственному экзамену по иностранному языку 15

8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственной итоговой аттестации 16

9. Иные сведения и (или) материалы 16

1.Общие положения

1.1. Целью государственной итоговой аттестации является определение соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы (далее – ОПОП) по направлению подготовки в соответствии с требованиями образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России.

1.2. Видами итоговых аттестационных испытаний государственной итоговой аттестации выпускников МГИМО являются:

- государственный экзамен по иностранному языку.

1.3. Итоговые аттестационные испытания государственной итоговой аттестации осуществляются в соответствии с Положением о государственной итоговой аттестации выпускников Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации», утвержденным приказом по Университету от 09 июня 2016 года № 403.

2.Перечень результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения:

Таблица 1 Компетенции выпускников и индикаторы их достижения.

Код и наименование общепрофессиональной компетенции выпускника	**Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции**
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в т.ч. на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. ИУК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном (-ых) языке (-ах).
ОПК-1. Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран	ИОПК 1.1. Выстраивает коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог. ИОПК 1.2. Использует коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран.
ПК-6. Владеет знаниями об основных политических теориях, отечественных и зарубежных теоретических школ, основных	ИПК 6.1 Использует основные политические теории, отечественные и зарубежные теоретические школы при разработке методологии политологического исследования.

направлениях развития научной политической мысли.	

3.Место государственной итоговой аттестации в структуре основной профессиональной образовательной программы

Государственная итоговая аттестация (государственный экзамен по иностранному языку) проводится на II курсе в 4 семестре по итогам освоения ОПОП.

4. Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации

Общая трудоемкость (объем) государственной итоговой аттестации по итоговому государственному экзамену по иностранному языку составляет 3 зачетные единицы (ЗЕ), 126 академических часов.

4.1. Структура государственной итоговой аттестации по видам заданий.

Таблица 2 Структура итогового государственного экзамена по иностранному языку по видам заданий

Элемент ГИА	**Перечень контролируемых компетенций**	**Формы проведения ГИА**
Аннотирование статьи по профессионально-ориентированной тематике	УК-4	Письменный экзамен
Реферирование и беседа по тексту; зрительно-устный перевод; монологическое высказывание	УК-4, ОПК-1, ПК-6	Устный экзамен

5. Рекомендации обучающимся по подготовке к государственной итоговой аттестации

Подготовку к сдаче государственной итоговой аттестации необходимо начать с ознакомления с перечнем вопросов, выносимых на государственную итоговую аттестацию. При подготовке к сдаче государственной итоговой аттестации по иностранному языку необходимо руководствоваться рекомендованной основной и дополнительной литературой, а также материалами практических занятий. Во время подготовки необходимо помимо рекомендованной литературы использовать выполненные в процессе обучения задания для индивидуальной и самостоятельной работы (рефераты, комментарии, контрольные работы, домашние задания). В процессе подготовки ответа на вопросы необходимо учитывать изменения, которые произошли в законодательстве, увязывать теоретические проблемы с практикой сегодняшнего дня. Обязательным является

посещение консультаций, которые проводятся перед государственной итоговой аттестацией.

Таблица 3. Организация подготовительной деятельности студента в соответствии с видом учебных занятий.

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	Реферирование на английском языке актуальных материалов из англоязычных и российских СМИ Прослушивание аудио- и видеозаписей по актуальной тематике с использование материалов англоязычных СМИ. Интерпретация и изложение прочитанного по материалам аналитического чтения.
Контрольная работа/индивидуальные задания	Представление итогов исследования по рекомендуемой тематике. Подготовка к тестовым работам, с использованием рекомендуемых справочников, пособий и словарей. Написание переводов с русского языка на английский.
Подготовка к экзамену (зачету)	При подготовке к экзамену (зачету) необходимо ориентироваться на рекомендуемую литературу и источники актуальной информации, а также экзаменационные требования, размещенные на сайте кафедры.

6.Фонд оценочных средств для проведения итогового государственного экзамена по иностранному языку

1) перечень компетенций, подлежащих контролю по результатам освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 4 Перечень компетенций, подлежащих контролю.

№	Контролируемые модули	Код контролируемой компетенции (или её части) / и ее формулировка	Наименование оценочного средства
1	Общий язык (М1, М2, М3)	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия ОПК-1. Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на	реферативное изложение текста; монологическое высказывание на заданную тему;

		основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран ПК-6. Владеет знаниями об основных политических теориях, отечественных и зарубежных теоретических школ, основных направлениях развития научной политической мысли.	
2	Общественно-политический перевод (M1ESP, M2 ESP, M3 ESP)	ОПК-1. Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в т.ч. на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия ПК-6. Владеет знаниями об основных политических теориях, отечественных и зарубежных теоретических школ, основных направлениях развития научной политической мысли.	письменный перевод фрагментов информационного сообщения общественно-политического характера с русского языка на английский и с английского на русский; устный перевод фрагмента информационного сообщения с английского языка на русский.

2) Описание показателей и критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания

Таблица 5 Описание показателей и критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания:

«5»	Отлично	90-100 %
«4»	Хорошо	75-89 %
«3»	Удовлетворительно	60-74 %

«2»	Неудовлетворительно	Менее 60 %

Продолжительность подготовки студента к устному ответу на государственном экзамене 20 минут. Продолжительность сдачи экзамена 30 минут.

Итоговая аттестация проводится в форме экзамена и ставит своей целью комплексную проверку уровня сформированности различных умений речевой деятельности, составляющих единую иноязычную коммуникативную компетентность выпускника (умений письменной речи, говорения, интегрированных умений чтения и письменной речи, а также различных видов перевода), и определения степени их соответствия необходимому уровню владения иноязычной коммуникативной компетентностью английским языком, предусмотренному программой дисциплины (уровень владения английским языком С1 по европейской классификации).

Оценочные процедуры итоговой аттестации по английскому языку включают в себя следующие виды:

Письменная часть

Письменный перевод научного текста по общепрофессиональной тематике с русского языка на английский язык.
Объем текста – 2000-2200 п.зн. Время выполнения – 2 ак. часа (90 минут).

Устная часть

1. Реферативное изложение на английском языке текста общепрофессиональной направленности. Беседа по тексту. Объем 2800-2850 п.зн. Время на подготовку – 20 минут.
2. Устно-зрительный перевод (с листа) фрагментов аутентичных текстов по профессиональной тематике с английского языка на русский (2 фрагмента). *Объем – 500-600 печатных знаков). Выполняется без подготовки.*
3. Устно-зрительный перевод (с листа) фрагментов текстов по профессиональной тематике с русского языка на английский (2 фрагмента).
   Объем – 400-500 печатных знаков. Выполняется без подготовки.
4. Высказывание на английском языке на предложенную профессиональную тему.

Государственный экзамен на уровне «Магистр» определяет степень усвоения выпускником материала, предусмотренного учебными программами, соответствие уровня подготовки выпускника требованиям ГОС ВПО и квалификационным требованиям.
Результаты испытаний определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

При оценке языковых компетенций выпускника следует руководствоваться следующими КРИТЕРИЯМИ:

А) Реферирование текста устное / комментирование на английском языке предложенного высказывания / темы

В устном реферировании на английском языке оценивается эффективность передачи студентом содержания и информации исходного текста на английском языке с определенной заданием структурой и объемом реферативного изложения.

Ошибкой в реферировании считается искаженная или неправильно переданная информация, грубые нарушения норм английского языка, повлекшие за собой нарушение коммуникации.
При оценивании реферирования учитываются грамматические, лексические, стилистические ошибки, в также нарушение структуры и правил реферирования первичных текстов при создании вторичных текстов.

Таблица 6 Параметры и критерии оценивания устного ответа на экзамене

параметры	A (90-100%)	B (82-89%)	C (75-81%)	D (68-74%)	E (60-67%)	F (< 60%)
Содержание (20-45%)	41-45	36-40	31-35	26-30	20-25	≤ 20
Лексика/ грамматика (15-35%)	32-35	28-31	24-27	20-23	15-19	≤ 15
Форма (5-20%)	18-20	15-17	12-14	9-11	6-8	≤ 5

Возможные ошибки
Содержание (max. 45%)
- Тезис не соответствует теме, аргументы не в полной мере соответствуют тезису и/ или отсутствуют конкретные факты и примеры, подкрепляющие аргументы – 10%
- Нарушения логики (необоснованные аналогии/ обобщения) – 10 %
- Отсутствие вывода, соответствующего теме, тезису и аргументам – 5 %
- Неадекватный ответ на вопрос собеседника – 10 %

Лексика/ Грамматика (max. 35%)
- Используемая лексика не соответствует этапу обучения – 5-7%
- Неадекватная лексическая сочетаемость – 7-10 %
- Допускаются грубые грамматические ошибки – 5-10 %
- Отсутствие адекватных средств связи при аргументации – 3-5%

Форма и структура высказывания (max.20%)
- Отсутствие четкой структуры высказывания (вступление, основная часть, заключение) – 3-5%
- Медленный темп речи и длительные паузы – 5 %
- Несоблюдение официального стиля речи – 5 %
- Произношение, затрудняющее понимание – 5 %
- Сообщение <2 минут – 3 %

Б) Критерии и шкалы оценивания умений переводческой деятельности

Классификация ошибок в переводе:
1. **Смысловая ошибка** - полное искажение смысла, опущение существенной информации, привнесение неверной информации. Принимается за основной критерий при выведении оценок и служит основной расчетной единицей - полной ошибкой.
2. **Неточность** - опущение несущественной информации, привнесение лишней информации, не приводящее к существенному изменению смысла, не совсем точное толкование текста, не ведущее к его искажению. Приравнивается к **1/3 полной ошибки**.
3. **Грамматическая ошибка** - ошибка в передачи значения грамматической формы (несогласование членов предложения, неправильное оформление форм глагола, не

приводящее к существенному изменению исходного смысла). Приравнивается к **1/3 полной ошибки.**

4. **Лексическая (терминологическая) ошибка** - ошибка в передаче контекстуального значения слова, не носящая стилистического характера (использование слова в его наиболее распространенном словарном значении, отсутствие необходимой адекватности замены, обусловленной контекстом и нормами данного языка). Приравнивается к **1/3 полной ошибки.**

5. **Стилистическая ошибка** - отступление от стилистических норм языка для данного стиля речи (ошибочное употребление синонимов, нарушение правил сочетаемости). Приравнивается к **1/4 полной ошибки.**

6. **Нарушение норм орфографии и пунктуации**. Приравнивается к 1/5 **полной ошибки.**

7. **Несколько раз повторяющаяся ошибка (неточность)** - считается за одну ошибку (неточность).

8. **При незаконченном переводе оценка снижается:**

- если перевод незакончен не более чем на **10% - на 1 балл;**
- если перевод незакончен не более чем на **20% - на 2 балла;**
- если перевод незакончен **более чем на 20% -** выставляется оценка «неудовлетворительно».

Подсчет ошибок по вышеприведенной шкале и в равной мере относится к переводам с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык.

В) Основные критерии оценки перевода:

1) адекватность передачи смысловой информации;
2) полнота и точность передачи содержания и структурных особенностей текста;
3) адекватность стилистической, коммуникативно-функциональной информации.

Таблица 7 Критерии оценки письменного перевода

Оценка	Требования к переводу
Отлично	Содержание оригинала передано адекватно и полно, сохранены коммуникативно-прагматический потенциал текста и стилевые черты, не нарушены нормы переводящего языка, допускается 1 суммарная ошибка, кроме смысловой.
Хорошо	Содержание оригинала передано адекватно и полно, сохранены коммуникативно-прагматический потенциал текста и стилевые черты, допущены незначительные нарушения норм переводящего языка, допускается не более 2-х суммарных ошибок, включая не более 1 смысловой.
Удовлетворительно	Содержание оригинала передано не полностью, имеется некоторое искажение коммуникативно-прагматического потенциала текста и нарушение стилевых черт, допущены нарушения норм переводящего языка, допускается 4 полных суммарных ошибок, в том числе не более 2 смысловых ошибок.
Неудовлетворительно	Перевод выполнен ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно»: смысл оригинала искажен, не соблюдены стилевые черты, искажен коммуникативно-прагматический потенциал текста, в языке перевода допущено много ошибок.

Таблица 8 Основные критерии оценки устно-зрительного перевода (с листа):

	«отлично»	**«хорошо»**	**«удовлетворительно»**	**«неудовлетворительно»**
Смысловое содержание текста	Полностью адекватный перевод, в котором точно и полно передано более 90% информации исходного текста. Допустим пропуск 1-2 слов, не ведущий к потере смысла	Полностью адекватный перевод, правильно, точно и полно передающий основную информацию исходного текста. Перевод не содержит искажений, но может содержать не более 2-4 неточностей при отсутствии прочих ошибок. Допустим пропуск 2-3 слов, не ведущий к потере смысла	В целом адекватный перевод, в котором сохраняется не менее 60% информации исходного текста. Допускается не больше 2 искажений или 4-6 неточностей при отсутствии прочих ошибок. Пропущено более 3 слов без существенной потери смысла.	Неадекватный перевод, содержащий менее 60% исходного текста. Перевод содержит 3 и более искажений или более 6 неточностей.
Языковое оформление текста перевода	Перевод не содержит нарушений правил языкового оформления текста или содержит 1-2 незначительные стилистические ошибки	Допускается не более 3-5 стилистических ошибок.	Перевод содержит не более 5 стилистических ошибок.	Перевод содержит более 6 случаев грубого нарушения правил языкового оформления высказывания на языке перевода.
Темп перевода	Перевод выполнен в хорошем темпе, без пауз.	Перевод выполнен в хорошем темпе, допускается небольшое количество непродолжительных пауз, не затрудняющих восприятие.	Темп перевода несколько замедленный, содержит некоторое количество непродолжительных пауз, вызывает некоторое напряжение у слушающего.	Темп перевода замедленный, содержит большое количество пауз, вызывает сильное напряжение у слушающего.

Общая оценка за экзамен рассчитывается из 100 баллов, из которых на письменный перевод с русского языка на английский язык (согласно предложенному заданию) – 20 баллов; реферирование текста устное – 30 баллов; зрительно-устный перевод с английского языка – 20 баллов; зрительно-устный перевод с русского языка – 20 баллов; комментарий на английском языке по предложенной профессиональной теме – 10 баллов.

3) Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков в ходе проведения государственной итоговой аттестации

Письменная часть

ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛИТИКИ МГИМО МИД РФ
Уровень «Магистратура».
Направление подготовки «Политология»
Государственный экзамен по английскому языку
Текст для письменного перевода
Объем 2166 п.зн. Время выполнения - 90 минут

Д.А. Кузнецов

Траектории регионального развития Латинской Америки в XXI веке

На рубеже XX и XXI веков регион Латинской Америки и Карибского бассейна переживал и продолжает переживать сложные региональные трансформации на фоне сложнопереплетающихся мегатрендов – глобализации, интеграции и демократизации и соответствующих им контртрендов – деглобализации, дезинтеграции и дедемократизации. Глобализация сформировала новую среду, которая, с одной стороны, открывала перед государствами региона новые возможности для преодоления его периферийного положения в мировой системе, с другой – несла с собой новые угрозы, которые, соединяясь с традиционными вызовами, заставляли регион в приоритетном характере заниматься регионостроительством и их решением. Качественно новое соотношение регионализации и регионализма, а также виток интеграционизма в регионе сформировал мозаику взаимопересекающихся структур, основанных на функциональных связях и базирующихся на политико-идеологическом компоненте, играющем ключевую роль на современном этапе. Маятник демократизации, охватившей регион в ходе «третьей волны», с его колебаниями от «левого» к «правому повороту» оказал влияние на весь международно-политический ландшафт региона. Цель статьи – выявить, как указанные глобальные тренды преломились в регионе Латинской Америки и к каким глубинным изменениям они привели. Автор анализирует степень трансформирующего влияния глобализации и оценивает ресурсы региона для реализации его глобализационной активности, оценивает складывающийся в регионе баланс сил и влияние внешних игроков, выявляет особенности современной латиноамериканской интеграции, анализирует взаимосвязь внутриполитических изменений с формированием субрегиональной и макрорегиональной системной регионального управления. Автор заключает, что в настоящий момент в регионе преобладают контртренды, характерные для развития современной системы международных отношений в целом, такие как рост изоляционизма, кризис интеграционных проектов и демократических институтов, распространение популистских призывов и настроений. Кроме того, на основе выявленных тенденций и характеристик автор предлагает несколько сценариев развития региона Латинской Америки и Карибского бассейна в XXI веке.

Ключевые слова: Латинская Америка, Латинская Америка и Карибский бассейн, Южная Америка, Бразилия, глобализация, интеграция, демократизация, мировая политика, международные отношения, регионализм, трансрегионализм, регион

Устная часть

Образец экзаменационного билета

ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛИТИКИ МГИМО МИД РФ
Уровень «Магистратура».
Направление подготовки «Политология»
Государственный экзамен по английскому языку (основному)
Билет № ___

1. Реферативное изложение на английском языке текста общепрофессиональной направленности. Беседа по тексту. Объем 2800-2850п.зн. Время на подготовку – 20 минут.
2. Устно-зрительный перевод (с листа) аутентичных текстов по профессиональной тематике с английского языка на русский (2 фрагмента 500–600 п.зн.).
3. Устно-зрительный перевод (с листа) текстов по профессиональной тематике с русского языка на английский (2 фрагмента 400–500 п.зн.).
4. Высказывание на английском языке на предложенную профессиональную тему.

ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛИТИКИ МГИМО МИД РФ
Уровень «Магистратура».
Направление подготовки «Политология»
Государственный экзамен по английскому языку (основному)

Билет № ___
Текст для реферативного изложения и беседы
Объем 2808 п.зн. Время на подготовку – 20 минут

China's Big Bet on Soft Power

China is a powerful international actor as the most populous country, the second largest economy, and a significant investor in modernizing its military. It has positioned itself as a champion of globalization and economic integration, perhaps signaling a desire to take on a greater international leadership role.

But what exactly are China's means of exerting influence? In the last decade, the Chinese government has committed to boosting its appeal abroad. While debate abounds over whether promoting China's traditions, values, language, and culture can win it more friends, vast funds are backing programs to enhance the country's image. Despite its efforts, China has yet to see a significant return on its investment.

China is attempting to export its approach to development, which has lifted millions of its people out of poverty. The "One Belt, One Road" (OBOR) initiative, described by leaders as a vehicle for soft power, calls for spurring regional connectivity. It seeks to bring together

the Silk Road Economic Belt and the Maritime Silk Road and promote economic integration from China, through Asia, the Middle East, and Africa, to Europe.
Beijing has also implemented aid programs that do not conform to international development assistance standards: its aid typically focuses on South partners in the developing world; comes without conditionality; is predominantly bilateral; and includes not only grants and interest-free loans, but also other forms of official government funding. A number of training programs have supported public health, agriculture, and governance. Nevertheless, Beijing's hard power policy actions tend to overshadow goodwill built through its aid programs.
Beijing's leaders have also turned to more traditional tools of soft power: promoting Chinese language, educational exchanges, media expansion, and pop culture icons. Chinese athletic performances are a projection of such power as well. In addition, Chinese firms have set their sights on Hollywood's film industry.
Soft power by nature is difficult to measure. In the case of the ambitious OBOR initiative, China's neighbors and partners have so far responded by taking a cautious approach. Economic wellbeing is a powerful incentive for countries desperate for development, but Chinese financing and construction does not translate directly into Beijing's ability to exert influence and shape the preferences of recipient countries.
China's soaring economy has elevated the country as a model to be emulated, but there are multiple strains that threaten to undermine its image. Environmental pollution and degradation, food safety issues, overcapacity of state-owned enterprises are likely to dissuade others from following China's example.
Moreover, China's soft power campaign is limited by the dissonance between the image that China aspires to project and the country's actions. Rising nationalism, assertiveness vis-à-vis territorial disputes, crackdowns on NGOs, censorship of domestic and international media, limits to the entry of foreign ideals, and political repression constrain China's soft power. Ultimately, China's tightening authoritarian political system is the biggest obstacle to the positive image the country and government yearn for.

Образец

ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛИТИКИ МГИМО МИД РФ
Уровень «Магистратура».
Направление подготовки «Политология»
Государственный экзамен по английскому языку (основному)

Билет № ____

1. Перевод фрагментов аутентичных текстов профессиональной направленности с английского языка на русский без подготовки

1) Soft power of the United States comprises a huge variety of 'encouragement' instruments. Here we can mention public diplomacy instruments (academic exchanges, cooperation with civil society of other states, cultural diplomacy), a huge think-tanks net, powerful media system which translate liberal values and Western perception of international affairs, humanitarian aid and conflict resolution assistance, lobby institutions and NGOs.

2) Under the Countering America's Adversaries Through Sanctions Act of 2017, a law billed as a U.S. response to Russian interference in the 2016 presidential election, the Treasury was asked to draw up a list of "oligarchs and parastatal entities" within 180 days.

2. Перевод фрагментов аутентичных текстов профессиональной направленности с русского языка на английский без подготовки

1) Так называемая "мягкая сила", использование наших интеллектуальных возможностей, возможностей нашего образования, русского языка, действительно, пока, к сожалению, применяются нами не в том объеме, как это было бы необходимо", - сказал премьер Медведев.

2) Согласно реалистической парадигме, определение акторов мировой политики происходит на основе трёх основных критериев: суверенитет, его международно-правовое признание и контроль над территорией и населением. С учетом новых реалий, в 1990 году британские учёные Б. Хокинг и М. Смит предложили собственную тройку обязательных атрибутов акторов мировой политики: автономия, представительность и способность оказывать влияние.

Темы для устного обсуждения

Билет №1. Political Science: basics, subfields and theories;
Билет №2. The Concept of Soft Power: origin, key attributes, examples;
Билет №3. Actors in Global Politics: main criteria and types;
Билет №4. The Role of International Organizations in Global Politics;
Билет №5. New Public Management: origin of the concept and key attributive features;
Билет №6. Political Ideologies: main types and key features;
Билет №7. International Agreement: a definition and structure;
Билет №8. The Russian Federation Polity;
Билет №9. E-Government in Russia: a description and missions;
Билет №10. The Concept of Civilization by S. Huntington: a brief overview;

Продолжительность сдачи обучающимся государственного аттестационного испытания, в том числе подготовки обучающегося к ответу на государственном экзамене, проводимом в устной форме.

Таблица 9 Продолжительность сдачи ГИА

Вид экзаменационного задания	**Продолжительность выполнения**
Реферативное изложение на английском языке текста общепрофессиональной направленности. Беседа по тексту. Объем 2800–2850 п.зн.	**Время на подготовку** - 20 минут **Время выполнения** задания – 10 минут
Устно-зрительный перевод (с листа) аутентичных текстов по профессиональной тематике с английского языка на русский (2 фрагмента). Устно-зрительный перевод (с листа) текстов по профессиональной тематике с русского языка на английский (2 фрагмента).	**Время на подготовку**- 1 минута **Время выполнения** перевода – не более 10 минут
Высказывание на английском языке на предложенную профессиональную тему.	**Время на подготовку**- 1 минута **Время выполнения** перевода – не более 3 минут

7.Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к итоговому государственному экзамену по иностранному языку

Основная литература

1. Караулова Ю.А. Английский язык для политологов = English of political science : учебник : уровни С1-С2. – Москва : МГИМО-Университет, 2020. – 203 с. – URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=599759 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599759

2. Караулова Ю.А., Антюхова Е.А. English for Political Studies / Ю.А. Караулова, Е.А. Антюхова. – Москва: Проспект, 2023. – 240 с.

Дополнительная литература

1. Коровкина М.Е. Языковая картина мира и трудности перевода (Russian - English): учебное методический комплекс. Часть 1. Теория и практика перевода / М.Е. Коровкина ; МГИМО МИД России. - Москва : Р. Валент, 2020. - 216 с. – 256 с.

2. Крячков Д.А. Английский язык для магистратуры. Международные отношения и зарубежное регионоведение = English for students of international relations and regional studies. Masters programme : учебник : уровень С1 / Д.А. Крячков. – Москва МГИМО-Университет, 2015. – 192 с. – URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=493565 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493565

Интернет-ресурсы, базы данных

1. Подписные базы данных

№ п/п	Наименование	Характеристики ресурса
1.	ЭБС ZNANIUM «НИЦ ИНФРА-М» http://znanium.ru/	Доступ к базовой коллекции и книгам издательств-партнеров. Содержит книги, журналы, статьи из различных изданий (более 53 тыс.).
2.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» ООО «НексМедиа» https://biblioclub.ru/	Доступ к базовой коллекции, отдельным коллекциям издательств «Проспект», «Аспект Пресс», «Восточная книга». Ресурс содержит учебники, учебные пособия, монографии, периодические издания, справочники, словари, энциклопедии, видео- и аудиоматериалы, художественную литературу (более 141 тыс. наименований). Также содержит книги издательства «МГИМО-Университет» с 2014 года по настоящее время и постоянно пополняется.

3.	ЭБС BOOK.RU «КноРус медиа» https://www.book.ru/	Базовая коллекция содержит более 23 тыс. учебников и монографий по 20 тематическим категориям.
4.	Образовательная платформа Юрайт ООО «Электронное издательство Юрайт» https://urait.ru/	В подписке доступ ко всем научным изданиям и учебникам ВПО.
5.	Cambridge University Press https://www.cambridge.org/core	Коллекция журналов по гуманитарным и социальным наукам (Humanities & Social Sciences). Доступ к архивам с начала 90-х до 2022 г.
6.	Oxford University Press https://academic.oup.com/journals/	«Full Oxford Journals Collection» – около 500 журналов издательства. Доступ к архивным номерам до 2021 г. включительно.
7.	Springer Nature https://link.springer.com/	Полнотекстовая коллекция Springer Journals с 2018 по н/вр. Полнотекстовая коллекция Springer Journals Archive 1832 - 1996 гг. Полнотекстовая коллекция книг Springer eBook Collections, включая издания текущего года

2. Аудио и видеоматериалы международных организаций (трансляции заседаний, заявлений для прессы и т.д.). Аудиозаписи выступлений государственных и политических деятелей по вопросам внешней и внутренней политики с правительственных сайтов и сайтов научно-исследовательских институтов и аналитических центров; аудиозаписи двуязычных интервью и бесед по темам внешней и внутренней политики России и стран изучаемого языка с правительственных сайтов и сайтов научно-исследовательских институтов и аналитических центров.

8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственной итоговой аттестации

Экзамен проводится в стандартной аудитории, осуществляется аудиозапись ответов на диктофон.

9. Иные сведения и (или) материалы

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Кафедры английского языка №6 Факультета управления и политики МГИМО МИД России.

Протокол заседания от «24» марта 2024 г. № 9

Подпись зав. кафедрой: _____ (В.В. Селезнева)
(подпись)

Начальник Управления языковой подготовки _____ (М.А. Чигашева)
(подпись)

Директор НБ МГИМО им. И.Г. Тюлина: _____(М.В. Решетникова)
(подпись)

Авторы программы:
Селезнева В.В., доцент, к.ф.н.
Хлопкова М.В., доцент, к.ф.н.
Ермакова М.В., ст. преподаватель
Полякова А.Н., ст. преподаватель